

## OUTREACH

**A monthly publication of the Somali Community Access Network (SomaliCAN)**

### In this issue!

New Membership: Ohio Developmental Disabilities Council: .....	2, 3
One Smart Mom: .....	4
Events: .....	5
Community Resources: .....	6
Job Opportunity of the Month: .....	7
National Autism Conference: .....	8

### Qormooyinka!

Xubinnimo Hor Leh: Ohio Developmental Disabilities Council: .....	2, 3
Maamo Xariifad ah: .....	4
Xafladaha: .....	5
Adeegyada Jaaliyadda: .....	6
Fursadda Shaqo ee Bishan: .....	7
Shirka Heer Qaran ee Qotomiska: .....	8

## QUOTE OF THE MONTH:

**“Muslim Americans are not part of the terrorism problem facing the U.S.—they are part of the solution.”**

**Denis McDonough,  
Deputy National Security Adviser.**

Halhayska Bishan:  
Muslimiinta Maraykanku maahan qayb ka mid ah dhibaataada argaggixisannimo ee uu  
Maraykanku wajahayo – waa qayb ka mid ah xalka arrintaas.

Denis McDonough  
Ku-xigeenka La-taliyaha Nabadgelyada Qaranka.

## New Membership: Ohio Developmental Disabilities Council

The Ohio Developmental Disabilities Council consists of at least 30 members appointed by the governor. Members are people with developmental disabilities, parents and guardians of people with developmental disabilities, representatives from concerned state agencies, and nonprofit organizations and local agencies providing services to people with developmental disabilities. All members are appointed by the Governor for three year terms.

### ODD Council Seeks Applicants for Membership

**\*\*\*Applications due by May 31, 2011\*\*\***

The Ohio Developmental Disabilities Council (ODDC) is currently seeking applicants for membership terms beginning in October 2011. Council membership must comply with categories listed in the federal DD Act. Openings this year will be for the following categories:

- one (1) individual with a developmental disability
- one (1) immediate relative or guardian of an adult with a mentally impairing developmental disability who cannot advocate for himself/herself.

All candidates for DD Council membership should have experience serving on committees, boards, or organizations. Such experience concerned with persons with developmental disabilities would be especially relevant. Applicants should have first-hand knowledge about developmental disabilities in Ohio .

It is very important that applicants have time to attend six meetings per year and serve on at least two committees. Each meeting of Council occurs over a two-day period.

## Xubinnimo Cusub: Ohio Developmental Disabilities Council

Golaha Naafannimada Koritaaneed ee Ohio waxay ka kooban tahay 30 xubnood oo uu magacaabo barasaabku. Xubnuhu waa dad qaba naafannimo koritaaneed, waaliddiin iyo weliyaal dad qaba naafannimada koritaaneed, wakiillo hay'adaha arrrintaa ku foogan ee heerka gobol, iyo hay'adaha aan faa'iido doonka ahayn iyo hay'adaha maxalliga ah ee adeegyada siiya dadka qaba naafannimada koritaaneed. Xubnaha oo dhan waxaa muddo saddex sano ah magacaaba Barasaabka.

### Golaha DD Council oo Raadinaya Araaji Xubinnimo

**\*\*\*Araajida waxaa la rabaa Maajo 31, 2011\*\*\***

Golaha Naafannimada Koritaaneed ee Ohio (ODDC) waxay iminka raadinaysaa arji qortayaal raba muddada xubinnimo ee billaabanaaya Oktoobar 2011. Xubnaha golaha waa in ay buuxin karaan shuruudaha ku taxan Sharciga federaaliga ah ee DD. Fursadaha furan ee sanadskani waxay kala yihiin:

- hal (1) shaqsi oo qaba naafannimada koritaaneed
- hal (1) qaraabo dhaw ama weli qof qaangaar ah oo qaba naafannimo koritaaneed oo maskaxdana wax u dhintay oo aan isagu danihiisa/eeda u doodan karaynin.

Dhamaan tartamayaasha xubinnimada Golaha DD waa in ay khibrad u leeyihiin ka shaqaynta guddiyada, golayaasha, ama ururrada. Khibradaha ku saabsan dadka qaba naafannimada koritaaneed si gaar aha ayay muhiimad u leedahay. Arji qortayaashu waa in ay aqoon u kuurgal dhaw leh u leeyihiin naafannimada koritaaneed ee Ohio .

Waxaa aad u muhim ah in arji qortayaashu ay hayaan waqti ay ku xaadiraan lix shir sanadkii ayna ku jiri karaan ugu yaraan labo guddi. Sir kasta oo Golaha uhu wuxuu dhacaa in ka badan waqti labo beri ah.

Serving as a member of Council provides the opportunity to get involved and work in a collaborative manner with state and federal policymakers, state and local providers, and individuals with developmental disabilities and their family members. Council advocates to improve the system of supports and services for individuals with developmental disabilities and their families, and it conducts grant activities for the same purpose.

Governor John Kasich will appoint members for three-year terms beginning October 1, 2011, and ending September 30, 2014. Application packets are available from the ODDC office or you may download the application from the forms indicated below. Forms must be completed and returned to the office by May 31, 2011. Applications may be requested:

- By mail: ODDC, 899 East Broad Street, Suite 203, Columbus, Ohio 43205
- By phone: (614) 466-5205 or toll-free (800) 766-7426. If you are leaving a message, please spell out your name, and give your address including zip code, and phone number
- By email contact: [Carla.Sykes@dodd.ohio.gov](mailto:Carla.Sykes@dodd.ohio.gov)

**Please distribute this announcement widely.**

Xubin ahaanshaha Golaha wuxuu fursad kuu siinayaa in aad ku lug yeelatid aadna si wadashaqayn ku salaysan ula shaqaysid siyaaso dejiyeyaasha gobolka iyo federaalka, adeeg bixiyeyasha gobolka iyo federaalka, iyo shaqsiyaadka qaba naafannimada koritaaneed iyo xubnaha qoysaskooda. Goluhu wuxuu u dooda in la hagaajiyo habka taageero iyo adeegyada la siiyo dadka qaba naafannimada koritaaneed iyo qoysaskooda, waxaanay hawlo deeqo ah u qabataa isla ujeedooyinkaa.

Barasaab John Kasich wuxuu xubno saddexsanadleyaal ah magacaabayaa waxaanay billaabayaan 1da Oktoobar 2011 waxaanu dhamaanayaa waqtigaasi 30 ka Sebteembar 2014. Arjiga oo dhan waxaa laga heli karaa xafiiska ODDC waxaanad kala degi kartaa foomkaas calaamadaha hos ka muuqda. Foomamka waa in la buuxshaa oo xafiiska lagu soo ceshaa Maajo 31, 2011. Arjiyada waxaa lagu codsan karaa:

- Boostada: ODDC, 899 East Broad Street, Suite 203, Columbus, Ohio 43205
- Telefoon: (614) 466-5205 ama khad-bilaash (800) 766-7426. Haddaad farriin dhaafaysid, fadlan higgaaadi magacaaga, bixina cinwaankaaga oo ku jiro sib koodhka iyo lambarka tilifoonka
- Email kula xirii: [Carla.Sykes@dodd.ohio.gov](mailto:Carla.Sykes@dodd.ohio.gov)

**Fadlan si baahsan u qaybi ogeysiiskan.**

The Dadaab Theatre Project Updates:  
Please visit the Dadaab Theatre Project on facebook and twitter to follow the updates of this extraordinary work that Julianna and Michael are doing in Dadaab:

[www.facebook.com/pages/The-Dadaab-Theater-Project/121001761302163](http://www.facebook.com/pages/The-Dadaab-Theater-Project/121001761302163)

<http://twitter.com/DadaabProject>

[www.youtube.com/user/DadaabTheaterProject](http://www.youtube.com/user/DadaabTheaterProject)

[www.greatglobefoundation.org](http://www.greatglobefoundation.org)

## One Smart Mom CareSource

### One Smart Mom: CareSource

CareSource is pleased to announce its partnership with "text4baby." This program offers expectant and new moms a convenient way to help care for themselves and their newborn. Get health information delivered FREE to your mobile phone.

How it works: Sign up by texting "baby" (or "bebe" in Spanish) to 511411 and receive free weekly text messages. Messages are sent based on the mother's due date or the child's date of birth. Topics include immunizations, breastfeeding, safety, car seats, developmental milestones, nutrition and more.

Text4baby is an educational program of the National Healthy Mothers and Healthy Babies coalition. This program provides women with information during pregnancy and throughout their child's first year to help them care for their own health and give their babies the best possible start in life.

## Hooyo Xariifad Ah CareSource

### Hooyo Xariifad ah: CareSource:

CareSource waxay ku faraxsan tahay in ay sheegto la shirkoobideeda ay la shirkowday "text4baby." Barnaamijkani wuxuu hooyooyinka cusub iyo kuwa xaamiloooyinka ah ka caawiyaa in ay naftooda iyo carruurtoodaba xog daryeel u helaan. Waa helidda xog caafimaad oo si BILAASH ah laguugu soo diro taleefoonkaaga gacanta.

Sida ay u shaqayso arrintani: Is qor adigoo farriin ku diraya "baby" (ama "bebe" Isbaanish) lambarkan ah 511411 oo markaa hel farriimo bilaasha ah oo todobaadle ah. Farriimaha diriddooda waxaa lagu saleeyaa waqtiga ay hiiyadu dhalayso iyo waqtiga dhalashada ee cunugga. Mawduucyada waxaa ka mid ah tallaallo, naas-nuujinta, nabdoonaanta, kuraasta gaadiidka ee carruurta, xudduud-waqtiiyeedka koritaannada, nafaqada iyo kuwo kale.

The SomaliCAN Outreach Newsletter is a monthly bilingual publication that serves the Somali community and agencies that provide services. The newsletter is supported by the Ohio Developmental Disabilities Council. To advertise on the newsletter, or send us an article for inclusion, please contact us:

SomaliCAN

700 Morse Rd, Ste. 101, Columbus, OH 43214. 614-781-1414.

Email: [news@somalican.org](mailto:news@somalican.org).

Media Contact: Jibril Mohamed by phone at 614-781-1414 or e-mail [jibril@somalican.org](mailto:jibril@somalican.org).

# Events

## 'Creating Neighborhood Safety Patrols' Training Opportunity with United Way

A walk in the community can provide more than exercise, it can improve community relationships with your neighbors and engage residents in actively supporting safe neighborhoods. Learn how your community can build a safer neighborhood with the Columbus Crime Patrol. Community Crime Patrol, Inc. (CCP) is a not-for-profit, community-based, crime prevention organization that deploys teams of specifically-trained citizen patrollers in several neighborhoods around Columbus, Ohio. Materials will be provided. Facilitators: Ellen Moore, Executive Director at Community Crime Patrol.

Cost: \$5.00

Location: United Way of Central Ohio, 360 S. 3rd St., Columbus, OH 43215

Contact Info:

Sharon Ware 614-241-3071 Email: sharon.ware@uwcentralohio.org.

## Fursad United Way oo ku saabsan Tababbarka 'Abuuridda Roondooyin Dersaasha mara oo Nabadda Dhawra'

Bulshada oo lagu dhxe lugeeyo waxay siyaadisaa wax ka badan jimicsi, waxay hagaajin kartaa xiriirka bulshada ee aad deriskaaga la leedahay waxaanay dadka wada yaal ku abuuri kartaa in ay taageeraan dersaal nabdoon. Baro sida ay bulshadaadu ula dhisan karto dersal nabdoon Columbus Crime Patrol. Community Crime Patrol, Inc. (CCP) waa hay'ad aan faa'iido doon ahayn, bulshada ku salaysan, oo dembiyada ka hortaga oo kooxo roodeyeyaal ah iyo dad gaar u tababbaran u dira dersaasha ku teedsan Columbus, Ohio. Qalabka waa la bixin doonaa. Daaddihyeyasha: Ellen Moore, Madaxa Community Crime Patrol.

Qiimaha: \$5.00

Meesha: United Way of Central Ohio, 360 S. 3rd St., Columbus, OH 43215

Xogta xiriirka: Sharon Ware 614-241-3071 Email: sharon.ware@uwcentralohio.org.

## Susan G. Komen Foundation:

### 2011 Columbus Race for the Cure

The 19th Annual Susan G. Komen Columbus Race for the Cure is May 14, 2011!

Registration is now open. Need help getting started? Select one of our step-by-step registration guides below:

Consider going the EXTRA MILE in the fight against breast cancer by forming a team or fundraising. Download our [Extra Mile Packet](#) to get started.

If you have any questions about online registration, please call 1-866-333-0004. For all other Race for the Cure questions, call 614-297-8155 ext. 208 or email [race@komencolumbus.org](mailto:race@komencolumbus.org) or visit [www.komencolumbus.org](http://www.komencolumbus.org).

## Susan G. Komen Foundation:

Cagatanka Columbus ee 2011 ee Daweynta

Cagatankii Daweynta ee Sanadlaha ahaa ee 19aad ee Susan G. Komen waa Maajo 14, 2011!

Is diiwaangelintu hadda way furan tahay. Caawin ma ka rabtaa in aad billowdo? Doorro mid ka mid ah tilmaamaha qeexan ee is diiwaangelinta ee hoos ku qoran:

Tixgeli in aad qaaddid **TALLAABO DHEERAAD AH** oo ku saabsan la dagaallanka kansarka naasaha adigoo abuuraya koox ama xoolo ururin. Degso [Extra Mile Packet](#) keenna si aad u billowdo.

Haddii aad su'aalo ka qabtid is diiwangelinta internetka, fadlan wac 1-866-333-0004. Dhamaan su'aalaha kale eek u saabsan Cagatanka Daweynta, wac 614-297-8155 ext. 208 ama email u dir [race@komencolumbus.org](mailto:race@komencolumbus.org) ama booqo [www.komencolumbus.org](http://www.komencolumbus.org).

## The Best Injury lawyer in Town

Do you need an attorney for an accident, injury, or any other reason?

Contact: **Russell N. Flickinger** today. Somali language assistance is available.

4200 Regent St Ste 200a  
Columbus, OH 43219 (Easton).

614-454-3185  
877-261-1783

## Central Ohio Community

### Police:

Emergency: 9-1-1  
Non-emergency: 614-645-4545  
Sheriff: 614-462-3333

### Mental Health Crisis:

Netcare Access: 614-276-2273

### Poison Control: 1-800-222-1222

Columbus Health Department  
Free Clinic: 614-240-7430

### Legal Matters:

Legal Aid Society: 614-241-2001

### Child Abuse and Neglect:

FCCS: 614-229-7000

### Housing:

CMHA: 614-421-6000

### Information and Referral:

HandsOn: 614-221-2555 or 211

### Somali Services

SomaliCAN 614-781-1414  
Somali Women & Children's Alliance: 614-473-9999  
Somali Community Association of Ohio: 614-262-4068  
Somali Global Services 614-895-1144  
Inna Simakovsky (Immigration Attorney) 614-599-0819

### SOMALICAN SERVICES:

#### Health Communication and Literacy:

- Patient education
- Prescription access
- Cultural competency
- Information & Referral

#### Immigration Services:

- Green card applications
- Citizenship applications
- Citizenship education

#### Community Crime Prevention & Education:

- Youth engagement
- Services in Schools
- Advocacy and Support
- Presentations
- Mediation
- Disaster Preparedness

#### SomaliCAN Outreach Newsletter:

- Monthly bilingual newsletter
- Advertisements
- Articles
- Cultural Competency
- Research
- Legislation
- Developmental Disabilities

### Somali Interpretation & Translation:

Do you require highly qualified interpreters and translators?

Please contact a SomaliCAN specialist today Somali interpretation and translation in social services, medical, legal, academic and financial settings.

**SomaliCAN**  
700 Morse Road, 101  
Columbus, OH 43214  
Phone. (614)781-1414  
Fax: (614) 448-4395  
E-mail:  
info@somalican.org

To advertise a product or service, contact us today:

[info@somalican.org](mailto:info@somalican.org).

## Job Opportunity of the Month

If interested apply on-line

ADAMH Board of Franklin County

Job Title: Clinical Manager – Youth & Family Services

Date Posted: March 1, 2011

Posting End Date: April 1, 2011

Job Description: Oversees the utilization of services to high risk/high cost youth (e.g. SED, SAMI, criminal justice) including inpatient hospitalization, crisis care, respite, residential services, and intensive community based treatment services (e.g. MST and other Evidence Based Practices); Responsible for oversight and monitoring of ADAMH investment with Youth & Family Serving Provider Agencies;

Assists in the development of service appropriations and financing strategies to support the provider network and community partnership development and improvement; Reviews, screens and analyzes contract provider's individual record documentation for appropriateness of admission, quality of treatment, compliance with continued stay, and discharge criteria, when appropriate and as directed; Participates in policy and practice discussions, liaison activities, implementation of procedures; Represents ADAMH in interface with other youth-serving entities to develop working relationships with key constituency groups that work directly or have an impact on youth and families; and Manages and coordinates the collection, dissemination and analysis of trends related to services provided.

Core Competencies/Demonstrated Skills: Education: Master's Degree in Social Work, Counseling, Psychology; nursing degree or related area preferred. Must be independently licensed with State of Ohio.

Experience: Six years of experience in behavioral health care practice and administration/management that includes responsibility for clinical care, best practice development, and service delivery planning.

Skills: Effective Care Management and administrative skills. Clinical experience in the treatment of mental illness. Knowledge of and experience in delivering evidence-based practices. Good organizational skills. Able to work effectively with a wide variety of culturally diverse consumers, staff and public.

Excellent computer skills. Knowledge of and working experience in programs and services for children and families. Able to effectively communicate both orally and in writing.

Send resume to:

[humanresources@adamh.co.franklin.oh.us](mailto:humanresources@adamh.co.franklin.oh.us)

Or fax to 614-224-0991.

## OCALI National Autism Leadership Conference

NATIONAL AUTISM LEADERSHIP SUMMIT: NOVEMBER 15-18, 2011

CALL FOR PROPOSALS IS NOW OPEN

Sessions for the 2011 OCALI Conference and co-occurring events will focus on improving programs, implementation, support and education outcomes for those with ASD and low-incidence disabilities and review current models of systems, best practices in research and intervention use and statewide capacity building, with the ultimate goal of improving outcomes at all levels.

OCALI is seeking proposals for the 2011 OCALI Conference and co-occurring conference events. Presenters will be selected and notified in June 2011.

OCALI is also pleased to offer interested companies and organizations a chance to showcase their products and services in a 75-minute educational session in a private meeting room.

Exhibitors at the Premium Exhibit level receive first choice of available booth location plus an educational session.

Contact [Simon Buehrer](#) (614.410.0995) for information on becoming a Premium-level exhibitor.

### **Aaran Tax Services**

#### **Tax Season Can Be a Financial Squeeze. Aaran Tax Service Can Help**

April 15, Tax Day, will be here before we know it. For many, it can be confusing and overwhelming to prepare a tax return. Tax laws can be complicated and are constantly changing. How much to you have to earn before you must pay taxes? Do you have to pay taxes on your pension? What is the standard deduction for seniors? What, if any, taxes do you have to pay on your Social Security benefits? What do you have to do to receive the Credit for the Elderly or Disabled? Contact Aaran Tax Service today to get answers for all your tax questions: 2203 Morse Road (614) 746-1617

### **Aaran Tax Services**

15ka April, Maalinka Canshuurta, adigoo aan ogeyn ayaa la gaarayaa. Dad badan waxa dhib ku ah xaraynta canshuuraha. Sharciyadu waa ku adag oo is baddel badan. Imisaa la doonayaa in aad shaqayso intaadan canshuur xareynin? Lacagta howl gabka ma laga bixinayaa canshuur? Maxaa laga jaraa waayeelka? SSI-da ma wax canshuur ah baa laga doonayaa? Tixgelinta waayeelka iyo curyaanka sidee loo helaa? La xiriir Aaran Tax Service-(614) 746-1617.